



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักหอสมุดกลาง มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ โทร. ๐ ๒๒๕๘ ๔๐๐๒-๓ ภายใน ๑-๕๓๘๒

ที่ ศธ ๐๕๑๙.๑๖/

วันที่

มกราคม ๒๕๕๘

เรื่อง

สรุปรายงานการเข้าร่วมสัมมนาเชิงปฏิบัติการ เรื่อง ข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์สำหรับห้องสมุดและ
หอจดหมายเหตุ

เรียน ผู้อำนวยการสำนักหอสมุดกลาง

ตามที่ นางสาวมัทนา บุญประเสริฐ ตำแหน่ง บรรณารักษ์ และนางสาวอิสยาห์ พันศิริพัฒน์
ตำแหน่ง บรรณารักษ์ ได้เข้าร่วมสัมมนาเชิงปฏิบัติการ เรื่อง ข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์สำหรับห้องสมุดและ
หอจดหมายเหตุ เมื่อวันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๗ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๗.๐๐ น. ณ ห้องประชุมโนมา ๑ โรงแรมโนมา
กรุงเทพมหานคร นั้น

บุคลากรดังกล่าวได้สรุปรายงานการเข้าร่วมสัมมนาเชิงปฏิบัติการ เรื่อง ข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์
สำหรับห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ ดังเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และโปรดลงนามในแบบรายงานการเข้าอบรม

ทราบ/ลงนาม

(อาจารย์สาโรช เมาลานนท์)

ผู้อำนวยการสำนักหอสมุดกลาง

แบบรายงานการเข้าอบรม / สัมมนา / ศึกษาดูงาน ☐ รายบุคคล ☒ กลุ่มบุคคล		เลขที่.....
ชื่อ - สกุล : นางสาวมัทนา บุญประเสริฐ ตำแหน่ง : บรรณารักษ์		
งาน : งานบริหารจัดการทรัพยากรสารสนเทศ		
ชื่อ - สกุล : นางสาวอิสยาห์ พันศิริพัฒน์ ตำแหน่ง : บรรณารักษ์		
งาน : งานบริการทรัพยากรสารสนเทศ		
ชื่อหลักสูตร : สัมมนาเชิงปฏิบัติการเรื่อง ข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์สำหรับห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ		
วันเดือนปี : 17 ธันวาคม 2557 เวลา : 09.00-17.00 น.		
สถานที่จัด : ห้องประชุมอโนมา 1 โรงแรมอโนมา กรุงเทพมหานคร		
หน่วยงานผู้จัด : กรมทรัพย์สินทางปัญญา		
ค่าใช้จ่าย	☒ ไม่มี ☐ มี จำนวน.....บาท เบิกจ่ายจากงบประมาณ ☐ แผ่นดิน ☐ เงินรายได้ ☐ งบอื่นๆ (ระบุ).....	
ใบเกียรติบัตร/วุฒิบัตร	☐ ได้รับ ☐ ไม่ได้รับ เนื่องจาก..... ☒ ไม่มี	
สรุปสาระสำคัญ การสัมมนาครั้งนี้เป็นการสัมมนาเกี่ยวกับเรื่องกฎหมายลิขสิทธิ์และข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์ ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537 รวมถึงแลกเปลี่ยนความรู้ประสบการณ์และข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการใช้งานลิขสิทธิ์ของห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ เนื้อหาสรุปแบ่งหัวข้อได้ดังนี้		
1. หัวข้อ "กฎหมายลิขสิทธิ์กับการพัฒนาอุตสาหกรรมหนังสือและสิ่งพิมพ์ และการสนับสนุนการดำเนินงานของห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ" โดย นายณรินทร์ พูลธนธรรม ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านลิขสิทธิ์ กรมทรัพย์สินทางปัญญา และ นายวอนชุน ลิน ผู้บริหารระดับสูง หอสมุดแห่งชาติ สาธารณรัฐเกาหลี		
ลิขสิทธิ์ หมายถึง สิทธิแต่เพียงผู้เดียวที่กฎหมายให้แก่ผู้สร้างสรรค์ ในการแสดงออกซึ่งความคิดในรูปของงานสร้างสรรค์ ประเภทต่างๆ เช่น วรรณกรรม นาฏกรรม ศิลปกรรม ดนตรีกรรม โสตทัศนวัสดุ ภาพยนตร์ สิ่งบันทึกเสียง งานแพร่เสียงแพร่ภาพ หรืองานอื่นใดในแผนกวิทยาศาสตร์หรือแผนกศิลปะ ทั้งนี้ <u>ไม่คุ้มครอง</u> ความคิด ขั้นตอน กรรมวิธี ระบบ วิธีใช้ วิธีทำงาน แนวคิด หลักการ การค้นพบ ทฤษฎีทางวิทยาศาสตร์หรือคณิตศาสตร์		
1.1 งานลิขสิทธิ์ที่เกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรมหนังสือและสิ่งพิมพ์ แบ่งออกเป็น 2 ประเภท ได้แก่ 1) วรรณกรรม – งานนิพนธ์ที่ทำขึ้นทุกชนิด เช่น หนังสือ จุลสาร สิ่งเขียน สิ่งพิมพ์ ปาฐกถา เทศนา คำปราศรัย สุนทรพจน์ และรวมถึงโปรแกรมคอมพิวเตอร์ด้วย 2) ศิลปกรรม – จิตรกรรม ภาพพิมพ์ ภาพถ่าย และภาพประกอบ		
1.2 ลักษณะงานอันมีลิขสิทธิ์ แบ่งออกเป็น 4 ข้อ ได้แก่ 1) เป็นงาน 9 ประเภทที่กฎหมายกำหนด 1. งานวรรณกรรม (หนังสือ จุลสาร สิ่งพิมพ์ คำปราศรัย โปรแกรมคอมพิวเตอร์ ฯลฯ) 2. งานนาฏกรรม (ท่ารำ ท่าเต้น ฯลฯ) 3. งานศิลปกรรม (จิตรกรรม ประติมากรรม ภาพพิมพ์ ภาพถ่าย ศิลปประยุกต์ ฯลฯ) 4. งานดนตรีกรรม (ทำนอง ทำนองและเนื้อร้อง ฯลฯ) 5. งานสิ่งบันทึกเสียง (เทป ซีดี) 6. งานโสตทัศนวัสดุ (วีซีดี ดีวีดี ที่มีภาพหรือมีทั้งภาพและเสียง) 7. งานภาพยนตร์ 8. งานแพร่เสียงแพร่ภาพ 9. งานอื่นใดในแผนกวรรณคดี วิทยาศาสตร์ หรือศิลปะ 2) สร้างสรรค์ขึ้นเองโดยไม่ได้ลอกเลียนแบบงานของบุคคลอื่น 3) มีระดับการสร้างสรรค์ที่เพียงพอ 4) เป็นงานลิขสิทธิ์ที่ชอบด้วยกฎหมาย		

1.3 การละเมิดลิขสิทธิ์ แบ่งออกเป็น 2 ชั้น ได้แก่

- 1) ละเมิดขั้นต้น : การกระทำแก่งานลิขสิทธิ์ โดยไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าของลิขสิทธิ์ (ทำซ้ำ, ดัดแปลง, เผยแพร่ต่อสาธารณชน, ให้เช่าต้นฉบับหรือสำเนาโปรแกรมคอมพิวเตอร์, ภาพยนตร์, โสตทัศนวัสดุ, สิ่งบันทึกเสียง)
- 2) ละเมิดขั้นรอง : การกระทำดังต่อไปนี้เพื่อหากำไรโดยผู้กระทำรู้อยู่แล้วหรือมีเหตุอันควรรู้อย่างนั้นเป็นงานละเมิดลิขสิทธิ์ ได้แก่
 - ข่าย มิได้เพื่อขาย เสนอขาย ให้เช่า เสนอให้เช่า ให้เช่าซื้อ หรือเสนอให้เช่าซื้อ
 - เผยแพร่ต่อสาธารณชน
 - แจกจ่ายในลักษณะที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่เจ้าของลิขสิทธิ์
 - นำหรือส่งเข้ามาในราชอาณาจักร

1.4 ข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์

การกระทำต่องานลิขสิทธิ์จะไม่ถือเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์หากเข้าเงื่อนไข ดังต่อไปนี้

- 1) ไม่ขัดต่อการแสวงประโยชน์จากงานอันมีลิขสิทธิ์ตามปกติของเจ้าของลิขสิทธิ์
- 2) ไม่กระทบกระเทือนถึงสิทธิอันชอบด้วยกฎหมายของเจ้าของลิขสิทธิ์เกินสมควรซึ่งครอบคลุมการกระทำ ดังต่อไปนี้
 - การศึกษาหรือวิจัย อันมิใช่การกระทำเพื่อหากำไร
 - ใช้เพื่อประโยชน์ของตนเองหรือเพื่อประโยชน์ของตนเองและบุคคลอื่นในครอบครัวหรือญาติสนิท
 - ดิจิตอล วิจารณ์ หรือแนะนำผลงาน โดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น
 - เสนอรายงานข่าวทางสื่อมวลชน โดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น
 - ทำซ้ำ ดัดแปลง นำออกแสดง หรือทำให้ปรากฏเพื่อประโยชน์ในการพิจารณาของศาลหรือเจ้าพนักงานซึ่งมีอำนาจตามกฎหมาย หรือในกรณีรายงานผลการพิจารณาดังกล่าว
 - ทำซ้ำ ดัดแปลง นำออกแสดง หรือทำให้ปรากฏโดยผู้สอน เพื่อประโยชน์ในการสอนของตน อันมิใช่การกระทำเพื่อหากำไร
 - ทำซ้ำ ดัดแปลงบางส่วนของงาน หรือตัดทอนหรือทำบทสรุปโดยผู้สอนหรือสถาบันการศึกษา เพื่อแจกจ่ายหรือจำหน่ายแก่ผู้เรียนในชั้นเรียนหรือในสถาบันการศึกษา ทั้งนี้ ต้องไม่เป็นการกระทำเพื่อหากำไร

กรณีเฉพาะ

- การกล่าว คัดลอก เลียน หรืออ้างอิงงานบางตอนตามสมควรจากงานอันมีลิขสิทธิ์ โดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น ถ้าได้ทำตามมาตรา 32
- การทำซ้ำโดยบรรณารักษ์ห้องสมุด เพื่อใช้ในงานห้องสมุดหรือให้แก่ห้องสมุดอื่น หรือ ทำซ้ำงานบางตอนให้แก่บุคคลอื่นเพื่อประโยชน์ในการวิจัย ศึกษา ถ้าได้ทำโดยไม่มีวัตถุประสงค์เพื่อหากำไร และทำตามมาตรา 32
- การกระทำบางประการแก่โปรแกรมคอมพิวเตอร์ เช่น การทำสำเนาโปรแกรมฯ ในจำนวนที่สมควร โดยผู้ซื้อหรือได้รับโปรแกรมฯ มาโดยถูกต้อง เพื่อเก็บไว้ใช้ประโยชน์ในการบำรุงรักษาหรือป้องกันการสูญหาย ถ้าได้ทำโดยไม่มีวัตถุประสงค์เพื่อหากำไร และทำตามมาตรา 32

1.5 การคุ้มครองงานลิขสิทธิ์ในยุคดิจิทัล

ความก้าวหน้าของเทคโนโลยีสารสนเทศทำให้ “รูปแบบการใช้งานลิขสิทธิ์” เปลี่ยนแปลงไป จากเดิมที่หนังสืออยู่ในรูปแบบของกระดาษ แต่ปัจจุบันสิ่งพิมพ์ต่างๆอยู่ในรูปแบบของ E-book ในระบบเครือข่ายอินเทอร์เน็ต จึงต้องมีการคุ้มครองงานลิขสิทธิ์ในยุคดิจิทัล

- 1) มาตรฐานทางเทคโนโลยี ได้แก่ DRM การจัดการสิทธิดิจิทัล (Digital Right Management)
- 2) ข้อมูลการบริหารสิทธิ ได้แก่ International Standard Book Number (ISBN) งานลิขสิทธิ์หนังสือและสิ่งพิมพ์, International Standard Audiovisual Number (ISAN) งานลิขสิทธิ์งานโสตทัศนวัสดุ, International Standard Recording Code (ISRC) งานลิขสิทธิ์งานสิ่งบันทึกเสียง, International Standard Musical Work Code (ISWC) งานลิขสิทธิ์งานดนตรีกรรม,
- 3) หลักการระงับไปซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา
 - สิทธิจำหน่ายระงับภายในประเทศ (Domestic Exhaustion of Right)
 - สิทธิจำหน่ายระงับในระดับภูมิภาค (Regional Exhaustion of Right)
 - สิทธิจำหน่ายระงับระหว่างประเทศ (International Exhaustion of Right)

2. หัวข้อ “การปรับตัวของอุตสาหกรรมหนังสือและสิ่งพิมพ์ในยุคดิจิทัล” โดย นางสาวตรีนัน จิตติเดชารักษ์ กรรมการบริหาร สมาคมผู้จัดพิมพ์ระหว่างประเทศ (International Publishers Association: IPA) และที่ปรึกษาสมาคมผู้จัดพิมพ์และผู้จำหน่ายหนังสือแห่งประเทศไทย

อะไรคือการละเมิดลิขสิทธิ์ : เมื่อคนใดคนหนึ่งนำความคิดในรูปแบบการสร้างสรรค์ต่างๆ ของอีกคนหนึ่งไปใช้เพื่อประโยชน์ของตน

กฎหมายลิขสิทธิ์ทั่วไปให้คำจำกัดความ การละเมิดลิขสิทธิ์ที่ได้รับการคุ้มครอง ได้แก่

- 1) เป็นคนละเมิดลิขสิทธิ์เอง
- 2) ได้รับประโยชน์จากการละเมิดของคนอื่นทั้งๆ ที่รู้ว่าคนนั้นได้ละเมิดลิขสิทธิ์มา
- 3) รู้ว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์

จะตัดสินได้อย่างไรว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์ :

- ใช้ส่วนตัว หรือ เป็นการค้า ถ้าเป็น fair use และไม่ทำงานนั้นไปใช้เป็นการค้า ไม่จำเป็นต้องขออนุญาตเจ้าของผลงาน
- หากผลงานนั้นเป็นงานศิลป์ ใช้ข้ออ้าง fair use ไม่ได้
- สัดส่วนของงานที่นำมาใช้
- ถามตนเองว่า การนำเอาผลงานนั้นมาใช้กระทบกับรายได้หรือผลประโยชน์ของเจ้าของงานหรือไม่
- การล้อเลียนผลงานก็เหมือนการวิจารณ์ ไม่ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์

ลิขสิทธิ์และอินเทอร์เน็ต :

- ข้อมูลที่ดาวน์โหลดได้ส่วนใหญ่ยังได้รับการคุ้มครองลิขสิทธิ์
- The E-commerce Act ของสหรัฐอเมริกาคุ้มครองเมื่อถูกแฮ็คและลอกเลียนแบบ
- WIPO Internet Treaties มีจุดมุ่งหมายเพื่อปรับปรุงสนธิสัญญาที่มีอยู่แล้วให้คุ้มครองอย่างมีประสิทธิภาพขึ้น และรับรองว่าเจ้าของผลงานลิขสิทธิ์จะได้รับการคุ้มครองบนอินเทอร์เน็ตด้วย

จะหลีกเลี่ยงการทำผิดกฎหมายลิขสิทธิ์ได้อย่างไร :

- คำนึงถึงเรื่องการคุ้มครองลิขสิทธิ์ให้เป็นนิสัย
- ระลึกไว้เสมอว่าผลงานทุกชิ้นได้รับการคุ้มครองจนกว่าจะได้รับการพิสูจน์ว่าไม่มีเจ้าของ
- ตรวจสอบว่างานนั้นนำไปใช้สาธารณะได้หรือไม่ และอ้างที่มาเสมอ
- อย่าคิดว่าเนื้อหาบนอินเทอร์เน็ตไม่ได้รับการคุ้มครอง และสามารถนำไปใช้ได้
- อย่างนำผลงานไปใช้โดยไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าของผลงาน

3. หัวข้อ “ข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์ และปัญหาและความท้าทายของห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ” โดย นายทรงพันธ์ เจริญประสงค์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

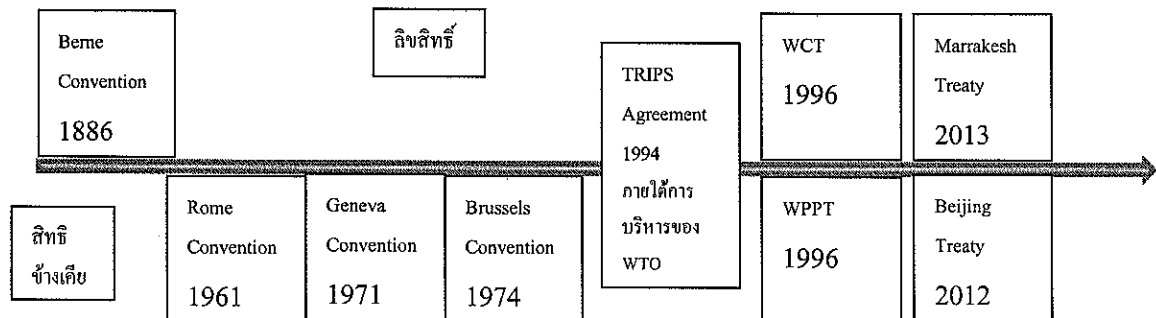
GLAM : Gallery Library Archives Museum

ปัญหาและความท้าทาย :

- 1) นิยามและขอบเขตของห้องสมุด
- 2) ห้องสมุดกับวงจรชีวิตสารสนเทศ
- 3) ลิขสิทธิ์ข้ามพรมแดน
 - การจัดหาทรัพยากรข้ามพรมแดน
 - การให้บริการยืมคืนข้ามพรมแดน
 - การสงวนรักษาข้ามพรมแดน
 - การจัดการข้อมูล/สารสนเทศบนเทคโนโลยีกลุ่มเมฆ
- 4) การตีพิมพ์และไม่ตีพิมพ์

4. หัวข้อ “ความตกลงระหว่างประเทศด้านลิขสิทธิ์ และผลกระทบต่ออุตสาหกรรมหนังสือและสิ่งพิมพ์” โดย นางสาวนุสรกาญจน์กุล หัวหน้ากลุ่มคุ้มครองงานลิขสิทธิ์ สำนักลิขสิทธิ์ กรมทรัพย์สินทางปัญญา

ความตกลงระหว่างประเทศด้านลิขสิทธิ์ ภายใต้การบริหารขององค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก (WIPO)



- อนุสัญญาเบอร์น : ว่าด้วยการคุ้มครองวรรณกรรมและศิลปกรรม (The Berne Convention for the Protection of Library and Artistic Works : The Berne Convention)
- สนธิสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองนักแสดง ผู้ผลิตสิ่งบันทึกเสียง และองค์กรแพร่เสียงแพร่ภาพ (The Rome Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organization : The Rome Convention)
- สนธิสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองผู้ผลิตสิ่งบันทึกเสียงต่อการทำซ้ำโดยไม่ได้รับอนุญาต (The Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms : The Geneva Convention)
- สนธิสัญญาว่าด้วยการส่งสัญญาณรายการที่ส่งผ่านทางดาวเทียม (The Convention Relating to the Distribution of Programme – Carrying Signals Transmitted By Satellite : The Brussels Convention)
- ความตกลงทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวกับการค้า (The Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Right : TRIPS Agreement)
- สนธิสัญญาด้านลิขสิทธิ์ (The WIPO Copyright Treaty : WCT)
- สนธิสัญญาด้านการแสดงและสิ่งบันทึกเสียง(The WIPO Performances and Phonograms Treaty : WPPT)
- สนธิสัญญาด้านการแสดงและสิ่งบันทึกเสียง (The Beijing Treaty on Audiovisual Performances : The Beijing Treaty)
- สนธิสัญญาเพื่อการอำนวยความสะดวกในการเข้าถึงงานพิมพ์สำหรับคนตาบอด ผู้พิการทางสายตา หรือผู้ไร้ความสามารถในการเข้าถึงสิ่งพิมพ์(The Marrakesh Treaty to Facilitate Access to Published Works for Persons Who Are Blind, Visually Impaired or Otherwise Print Dissbled : The Marrakesh Treaty)

ประเด็นหาหรือข้อยกเว้นสำหรับห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ

- การสงวนรักษา (Preservation)
- สิทธิในการทำซ้ำและการเก็บรักษาสำเนา (Right of reproduction and safeguarding copies)
- การจดแจ้ง (Legal deposit)
- การให้ยืม (Library lending)
- การนำเข้าซ้อน (Parallel importations)
- การใช้ข้ามพรมแดน (Cross-border uses)
- ลิขสิทธิ์กำพร้า งานที่ถูกเก็บคืน และงานที่ไม่วางตลาดแล้ว (Orphan works, retracted and withdrawn works, and works out of commerce)
- ข้อจำกัดความรับผิดชอบของห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ (Limitations on liability of libraries and archives)
- การคุ้มครองมาตรการทางเทคโนโลยี (Technological measures of protection)
- สัญญา (Contract)
- สิทธิในการแปล(Right to translate works)

*เปิดเวทีอภิปราย : แนวทางการสร้างสมดุลในการคุ้มครองลิขสิทธิ์ เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมหนังสือและสิ่งพิมพ์ และการใช้ประโยชน์จากข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์ สำหรับห้องสมุดและหอจดหมายเหตุ ในยุคดิจิทัล โดย วิทยากรทุกท่าน / ผู้ดำเนินการอภิปราย: รองศาสตราจารย์อรพรรณ พันธ์พัฒนา อาจารย์ประจำคณะนิติศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สรุปได้ดังนี้

- ในฐานะผู้จัดพิมพ์ : ต้องมีระเบียบกฎหมายรองรับ สำนักพิมพ์ต้องการสนับสนุนห้องสมุดมาก ต้องการให้บรรณารักษ์สร้างนักอ่าน เพราะผู้อ่านก็คือลูกค้าของสำนักพิมพ์ อยากให้มีความร่วมมือกัน
- ในฐานะผู้ใช้งาน
- ในฐานะคนออกกฎหมาย
- ในฐานะผู้ใช้ห้องสมุดในยุคดิจิทัล: การ ผลิต, การเผยแพร่, การใช้ คนทำงานห้องสมุดทุกวันนี้มีการเปลี่ยนแปลง กระบวนการ วงจรของข้อมูลต้องมีการสนับสนุน เส้นแบ่งระหว่างผู้ใช้/ผู้ผลิต ห้องสมุดควรมีความร่วมมือกัน สิทธิการเข้าถึง
- ในฐานะคนออกกฎหมาย : กรมใช้กลไกการหารือ ตระหนักถึงผลกระทบในยุคดิจิทัลที่มีต่อห้องสมุด กรมทำคู่มือการใช้ลิขสิทธิ์ที่เป็นธรรม การร่วมมือระหว่างผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหลาย สำนักพิมพ์ ห้องสมุด หอจดหมายเหตุ ผู้จัดทำ

ประโยชน์ที่ได้รับ

ได้รับความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับกฎหมายลิขสิทธิ์ และข้อยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์ ซึ่งเป็นสิ่งสำคัญสำหรับบรรณารักษ์ที่ควรมีความรู้เกี่ยวกับข้อกฎหมายการละเมิดลิขสิทธิ์สำหรับงานห้องสมุด

หัวข้อการปรับปรุง / พัฒนา	รายงานผลการปรับปรุง / พัฒนา ภายในวันที่
ข้อเสนอแนะอื่นๆ	
ผู้รายงาน..... (นางสาวมัทนา บุญประเสริฐ) ผู้รายงาน..... (นางสาวอิสยาห์ พันศิริพัฒน์) วันที่ 29 ธันวาคม 2557	
ลงชื่อ..... (.....) วันที่ 30 / 12 / 2557	
ลงชื่อ..... (.....) วันที่ 5 / 12 / 58	

- หมายเหตุ : 1. จัดทำรายงานฯ หลังจากเข้าอบรม / สัมมนา / ศึกษาดูงาน ภายใน 15 วัน เสนอหัวหน้าหน่วยงาน
2. หัวหน้าหน่วยงานเสนอความเห็น ภายใน 3 วัน เสนอผู้บริหารที่กำกับดูแล
3. แจ้งผู้รายงานทราบ และจัดเก็บเข้าแฟ้ม รายงานการเข้าอบรม / สัมมนา / ศึกษาดูงาน
4. หัวหน้าหน่วยงานติดตามผลการปรับปรุงพัฒนา